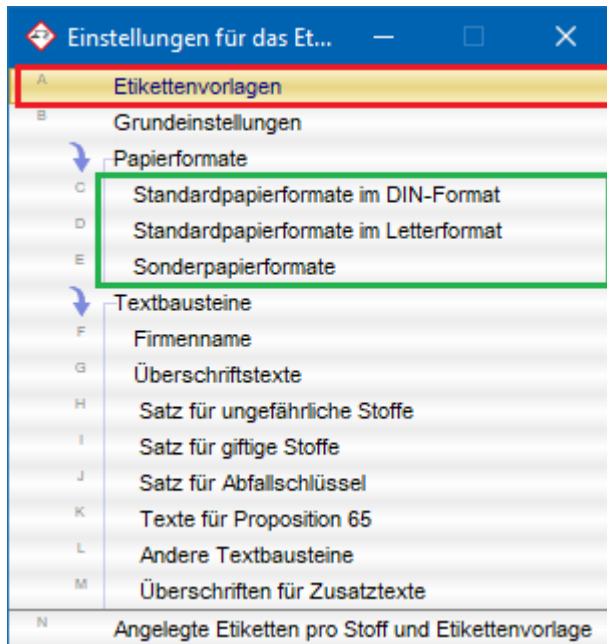


Etiketten

**Schritte zur Erstellung von
Etikettenvorlagen in ChemGes**

Grundlagen:

Etiketten werden abhängig von den spezifischen Verwendungen für jedes Etikett generiert. In ChemGes können Sie verschiedene Vorlagen für zahllose Verwendungszwecke entwerfen und diese den gewünschten Produkten zuordnen. Die Einstellungen und das Design der Vorlagen können im *Wartungsprogramm für Etiketten* (unter Strg 4 **Wartung – Etiketten**) vorgenommen werden.



Etikettenvorlagen:

- Eine Vorlage enthält die vom Benutzer definierten Etiketteninformationen, sowie deren Positionierung am Etikett. Mit der Funktion **Grafisches Etikettendesign** können Sie jedes Datenelement (Text, Symbole, Variablen, etc.) beliebig positionieren.
- Die definierte Vorlage kann für jeden Stoff verwendet werden. ChemGes füllt nach Auswahl der Etikettenvorlage in der Stoffwartung automatisch alle für die Vorlage definierten Datenfelder mit den jeweiligen Stoffinformationen.

Papierformate (Papier- und Etikettengrößen):

- Vorlagen hängen von der Größe und Ausrichtung des ausgewählten Papierformats ab. Ein Papierformat definiert nicht nur die Maße des Etiketts selbst, sondern auch die genauen Abmessungen der Ränder.
- Ein Papierformat kann für verschiedene Vorlagen verwendet werden
- Die Verwendung von sowohl Standardpapierformaten, als auch selbst angelegten Papierformaten ist möglich.

Über die Maske *Einstellungen für das Etikett* können Sie in die Erstellung von Vorlagen wechseln, Standardeinstellungen und –phrasen, sowie verschiedene Papierformate (Etikettengrößen) einrichten.

Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch.

Schritt 1: Grundeinstellungen

Die meisten Einstellungen in diesem Abschnitt beeinflussen das allgemeine Aussehen der Etiketten, basierend auf Präferenzen / gesetzlichen Interpretationen (2, 3, 12 bis 16), und allgemeine Informationen (1, 18, 20).

Über die Punkte 4 bis 9 und 19 können Sie wählen, welche Inhalte des Etiketts automatisch aktualisiert werden sollen (ähnlich den Einstellungen für SDBs).

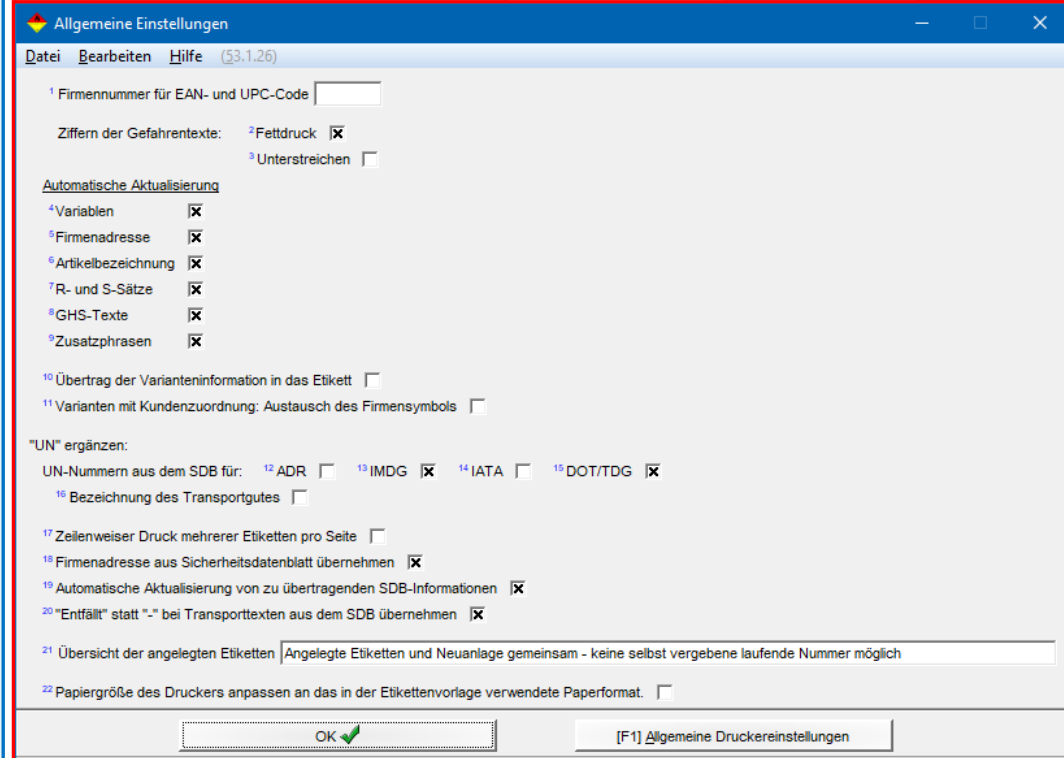
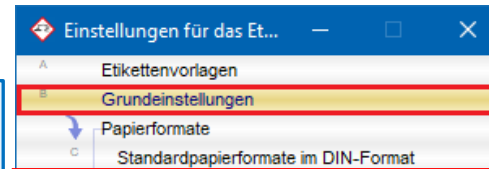
Die Punkte 10 und 11 ermöglichen das Erstellen von Etiketten für Varianten.

Punkt 17 bezieht sich auf den generellen Ausdruck; diese Einstellung ermöglicht den horizontalen Druck und ist nützlich für den Seriendruck, um den beim Druck entstehenden Papierverschnitt zu reduzieren.

Punkt 18 ermöglicht die Verwendung der im SDB angegebenen Firmenadresse, wenn die Ausgabe der Firmenadresse in der Etikettenvorlage definiert ist. Diese Option ist nützlich, wenn die Firmenadresse, die im SDB verwendet wird, automatisch auch für das Etikett verwendet werden soll.

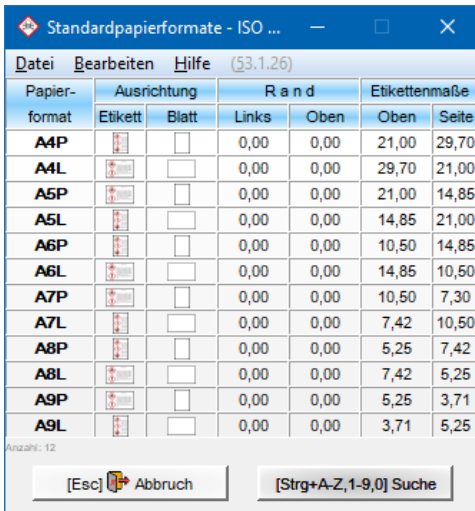
Über die Punkte 20 und 21 können Sie bei Bedarf Einstellungen bezüglich der Ausgabe von Informationen und Etikettenübersichten vornehmen.

Über Punkt 22 können Sie sicherstellen, dass Ihre Druckereinstellungen zu Ihrer Etikettenvorlage passen.



Schritt 2: Papierformate

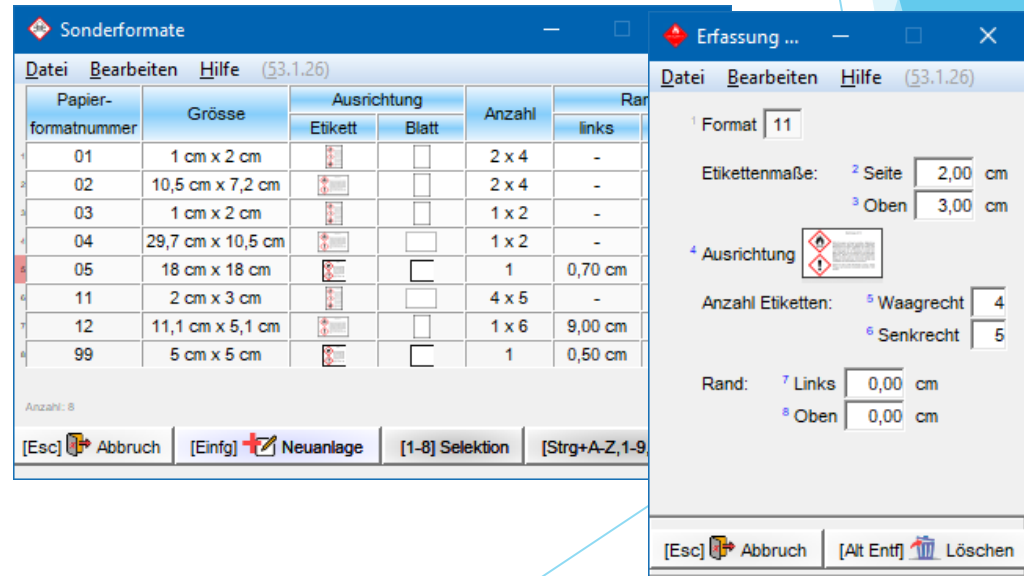
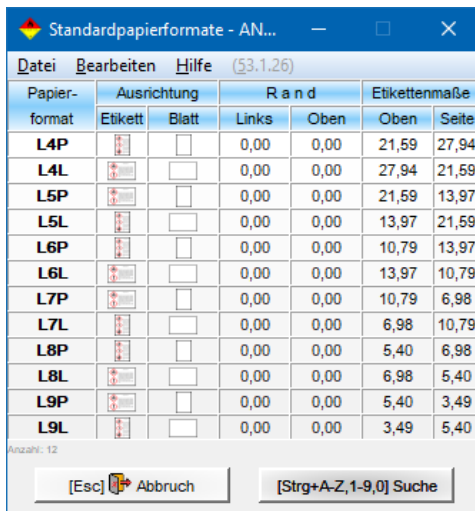
Europäische Papierformate:



ODER erstellen Sie Ihr eigenes Papierformat:

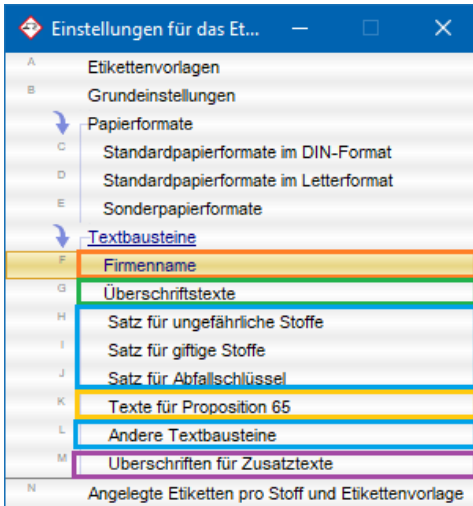
- Feld 1 und 2: Geben Sie die Größe (Maße) eines Einzeletiketts ein.
- Feld 3: Wählen Sie Ausrichtung des Etiketts aus
- Feld 4 und 5: Wählen Sie die Anzahl der Etiketten, die waagrecht und senkrecht auf einer Seite ausgegeben werden sollen.
- Feld 6 und 7: Der Rand ist wichtig, da von diesem Rand ausgehend die Abmessungen in der Etikettenvorlage positioniert werden.

Nordamerikanische Papierformate:

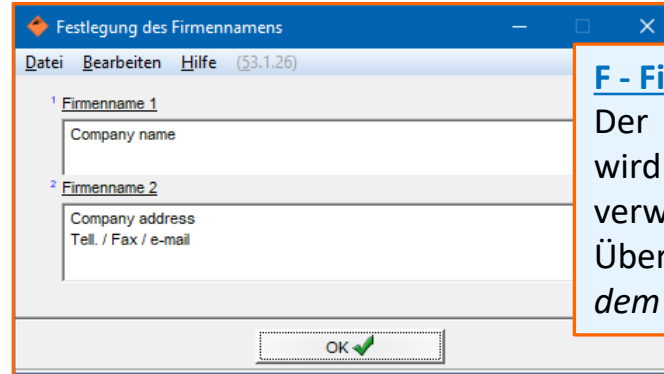
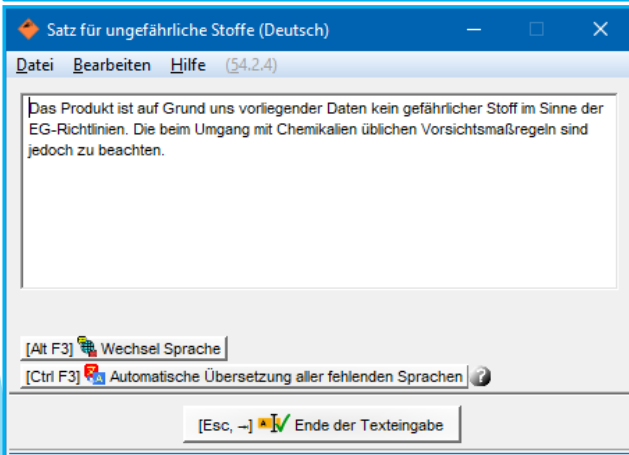


Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch.

Schritt 3: Textbausteine

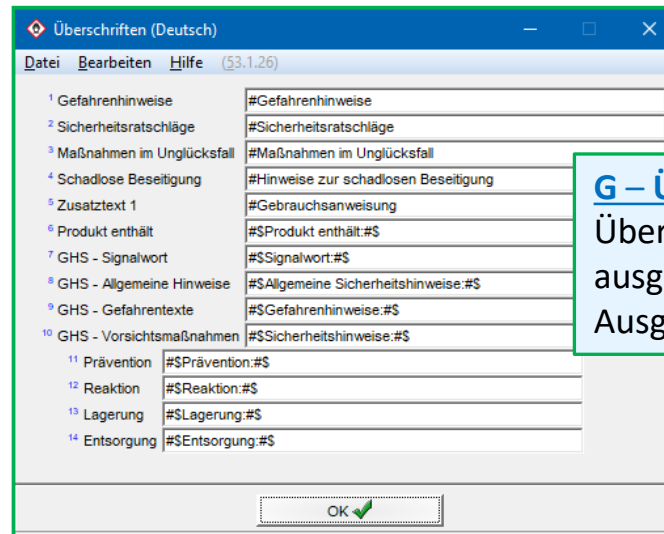


Punkte H bis J und L:
Eintrag zusätzlicher **Standardtexte**



F - Firmenname:

Der hier eingetragene Firmenname wird als Standard in allen Etiketten verwendet, außer wenn Sie die Übernahme der Firmenadresse aus dem SDB aktivieren (siehe [Schritt 1](#)).



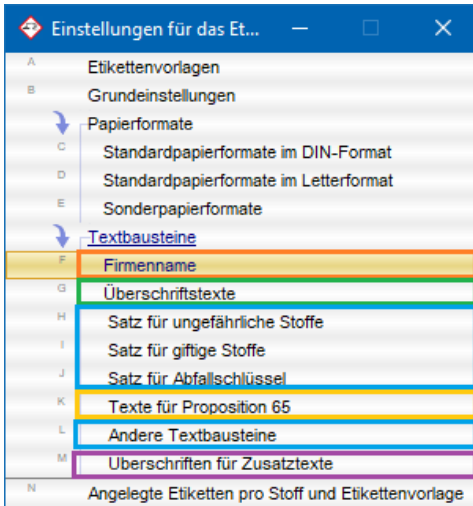
G - Überschriften:

Überschriften, die im Etikett ausgegeben werden (bei aktivierter Ausgabe der jeweiligen Daten).

Automatische Übersetzungen:

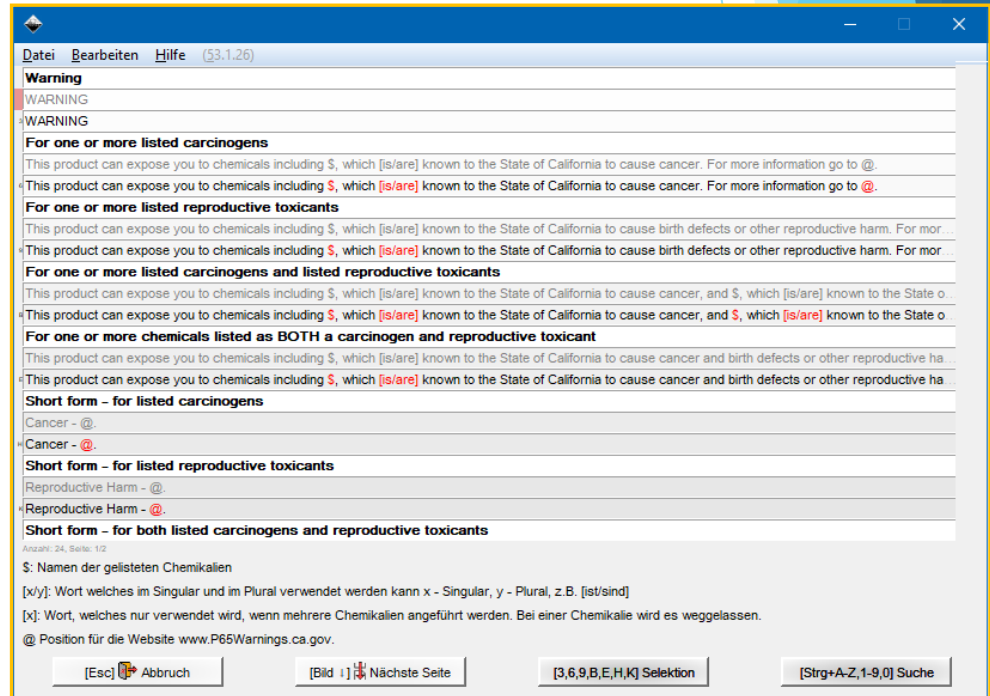
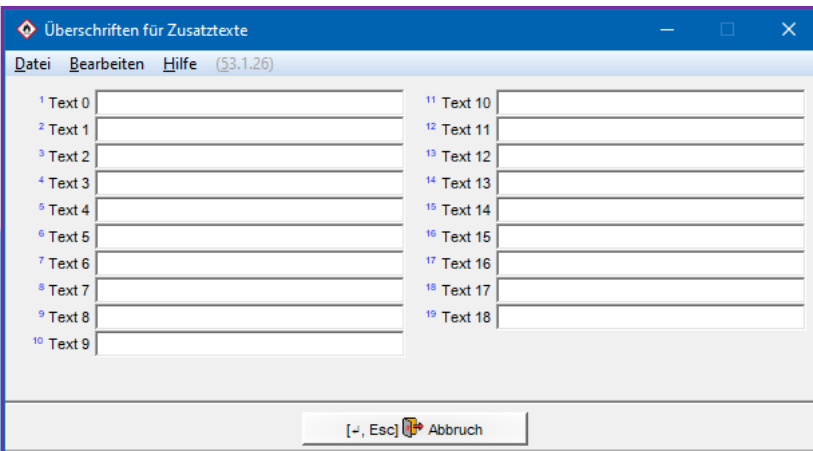
Fehlende Übersetzungen können Sie für *Etikettentexte* (Punkte H bis J und L) und *Überschriftstexte* (Punkt G) über die **automatische Übersetzungsfunktion** **Strg F3** mit DeepL/Google Translate ergänzen. Ein ausführliches Schulungsvideo zur automatischen Übersetzungsfunktion finden Sie auf unserem YouTube-Kanal unter [Automatische Übersetzungen in ChemGes](#).

Schritt 3: Textbausteine



K – Texte für Proposition 65: Diese Option dient der Wartung der Texte für die Warnhinweise gemäß Proposition 65 (USA). Die hier hinterlegten Texte können automatisch am Etikett ausgegeben werden.

M – Überschriften für Zusatztexte: Diese Option dient der Änderung der Begriffe *Text 0, Text 1,...* auf einen alternativen Wortlaut, der Ihnen bei der Identifizierung der unter **L - Andere Textbausteine** angelegten Texte hilft.

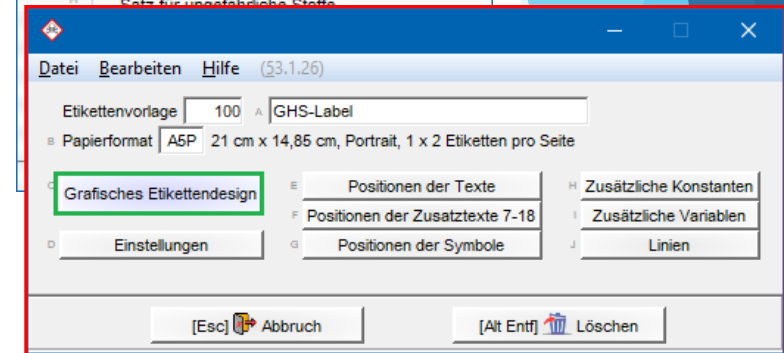
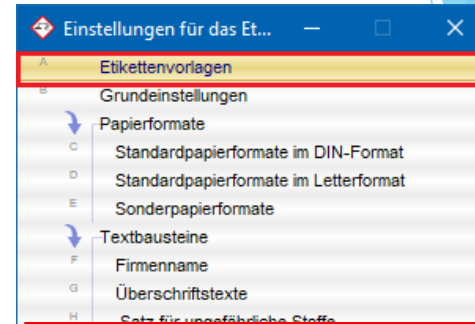


Schritt 4: Erstellung von Vorlagen

Etikettenvorlagen

Als Beispiel dient hier eine von DR Software erstellte Vorlage.

- ▶ Alle Einstellungen in diesen Masken betreffen nur die aktuell ausgewählte Etikettenvorlage.
- ▶ Bevor Sie anfangen, besorgen Sie sich am besten entweder den Ausdruck eines übrig gebliebenen Etiketts, das nachgebildet werden soll, oder den Entwurf eines Etiketts in Papierform.
- ▶ Bei der Erstellung ist es wichtig, die zukünftige Anwendung der Etikettenvorlage zu kennen, da sich daraus der Inhalt des Etiketts ergibt.
- ▶ Eventuell benötigen Sie auch ein Lineal.
- ▶ Diese spezifische Etikettenvorlage kann später für jeden Stoff verwendet werden. ChemGes füllt automatisch die Datenfelder mit den stoffspezifischen Informationen.
- ▶ Zudem ist es auch möglich, für jeden Stoff viele verschiedene Etikettenvorlagen zu verwenden.



Hinweis: Über den Punkt **Grafisches Etikettendesign** können Sie direkt in die Maske **Positionierung** (siehe **Schritt 6**) wechseln.

Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch.

Schritt 5: Einstellungen für die Etikettenvorlage

Einstellungen (56.0.21)

Nullpunkt für alle anderen Positionen: ¹ links cm ² oben cm

³ Basisland

⁴ Verwendete Sprachen

⁵ Reihenfolge: Satz / alle Sprachen Sprache / alle Sätze Aufteilung in Textblöcke

Überschriften in allen Sprachen Sonstige Phrasen in alle Sprachen übernehmen Sprachkennzeichen vor jedem Satz / jeder Sprache / jedem Textblock

⁹ Passendes Ländersymbol statt Sprachabkürzung ausgeben ¹⁰ Kein Zeilenwechsel nach dem Sprachkennzeichen

¹¹ GHS-Informationen

Nummern der Gefahrentexte: ¹² ausgeben ¹³ Nur Nummern ohne Text ¹⁴ Neue Zeile pro Nummern/Phrase

¹⁵ Ausgabe der P-Sätze ¹⁶ Maximale Anzahl pro Gruppe ¹⁷ Allgemeine P-Sätze zusammen mit den anderen P-Sätzen ausgeben

Signalwort ¹⁸ Fettdruck ¹⁹ Inverse Ausgabe ²⁰ Signalwort direkt vor den H-Sätzen ausgeben

Überschriften: ²¹ Signalwort ²² H-Sätze ²³ Allgemeine P-Sätze ²⁴ P-Sätze ²⁵ Unterüberschriften

Leerzeile zwischen: ²⁶ H- und P-Sätzen ²⁷ P-Satzgruppen

A07 (Hinweis auf angemessene Schulung) ²⁸ Fettdruck ²⁹ Gelber Hintergrund

³⁰ Fettdruck von Bezeichnungen ³² Ausdruck des SDB-Hinweises (wenn nötig)

³¹ Übernahme des Synonyms bei Zubereitungen als Name 2 ³³ Ausdruck der Warnhinweise gemäß Verordnung 1223/2009/EG

(ansonsten wird das Synonym als Zeile 2 beim Namen 1 angehängt) ³⁴ Entsorgungssymbole nur bei Etiketten für die Öffentlichkeit

³⁵ Drucker

[Esc] Abbruch

Punkte 1 und 2: Verwenden Sie diese Einstellung, um alle Abmessungen in Ihrer Vorlage anzupassen – mit dieser Einstellung können Sie Ihre gesamte Etikettenvorlage im gewünschten Abstand verschieben. Dies ist nützlich, wenn Ihre Etikettenvorlage nicht exakt auf die vorgedruckten Etiketten Ihres Lieferanten passt.

Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch.

Punkte 11 bis 27: Einstellungen für die Ausgabe der GHS-Informationen

Punkte 3 bis 10, 12 bis 27: Hier können Sie das Land, sowie bis zu 30 Sprachen auswählen, die Formatierung der auszugebenden Texte und Optionen für die Gestaltung der Vorlage definieren.

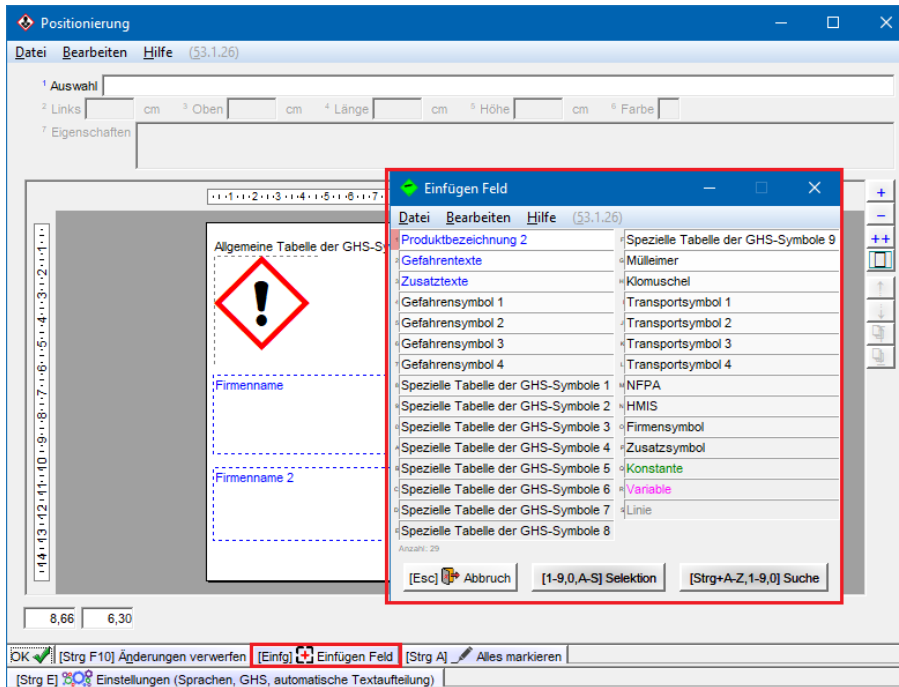
Punkt 11: Auswahl der auszugebenden GHS-Informationen abhängig von der Gesetzgebung (wichtig für die länderspezifischere Gestaltung). Dieses Feld kann nur ausgewählt werden, wenn im Feld 3 kein Eintrag erfolgt ist.

Punkt 33: EU-Vorschrift für kosmetische Produkte

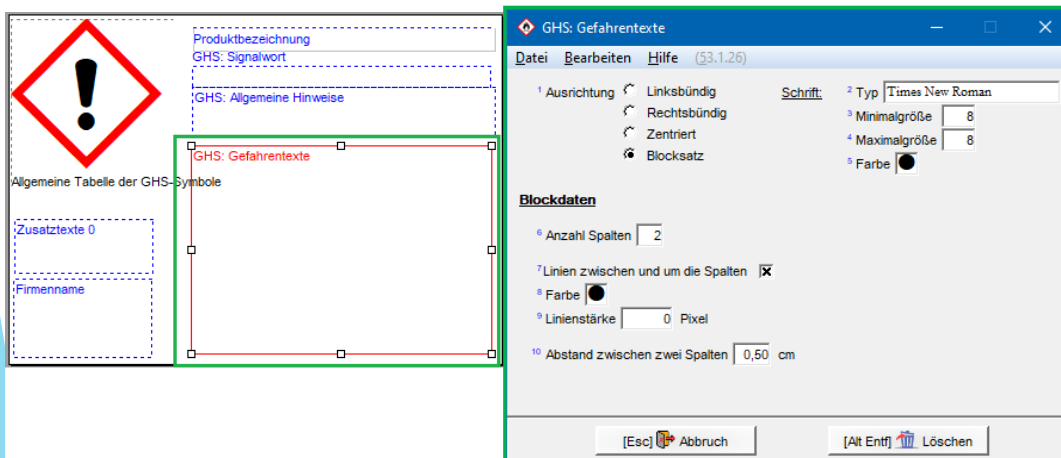
Punkt 35: Auswahl des Standarddruckers für die gewählte Vorlage

Schritt 6: Gestaltung der Etikettenvorlage

Alle nötigen Vorarbeiten bis zu diesem Schritt sind abgeschlossen. Wir beginnen mit dem Design des Etiketts. Ein wichtiges Werkzeug ist die Option **Grafisches Etikettendesign** (siehe Bild unterhalb), die über jede Maske, die für die Gestaltung des Etiketts relevant ist, über **[Strg] [G]** aufgerufen werden kann:



Über den Button **Einfügen Feld** oder durch Doppelklicken im Etikettenbereich in der Maske **Positionierung** (siehe Bild links) können Sie aus einer Liste von Optionen auswählen, welche Informationen Sie einfügen möchten.



Durch Anklicken eines bereits eingefügten Informationsfeldes bzw. durch Einfügen eines neuen Informationsfeldes können Sie die Optionen für diese Felder anpassen (siehe Beispiel links). Wenn Sie keine Einträge vornehmen, werden die Vorgabewerte verwendet. Wir empfehlen Ihnen daher, die notwendigen Anpassungen der Felder durchzuführen.

Schritt 7: Texte

Sie können in der Etikettenvorlage jedes Feld entweder über die Option **[Strg] [G] Grafisches Etikettendesign**, oder über die Informationsmaske für das Feld einfügen. Beide Optionen bieten dieselben Eingabemöglichkeiten.

Beispiel: Einfügen über den Menüpunkt *Textpositionen*

Textart	Textbereich					Schrift				
	links	oben	Länge	Höhe	Art	Typ	Min.	Max.	Farbe	Zuord.
1 Produktbezeichnung	9,57	1,64	9,86	0,6	L	Arial	10	12	●	
2 Produktbezeichnung 2										
3 Firmenname	0,24	6,3	8,08	3,25	L	Arial	8	10	●	
4 Firmenname 2	0,24	10,15	7,99	3,03	L	Times New Roman	8	8	●	
5 Gefahrentexte										
6 GHS: Signalwort	10,3	3,26	10,06	0,62	L	Arial	6	7	●	X
7 Allgemeine Hinweise	9,64	4,16	10,12	1,19	Z	Arial	8	8	●	X
8 Gefahrentexte	9,83	5,86	10,53	8,41	B	Times New Roman	8	8	●	X
09 Zusatztexte 0	0	0	5	8	B	Arial	8	8	●	X
10 Zusatztexte 1										
11 Zusatztexte 2										
12 Zusatztexte 3										
13 Zusatztexte 4										
14 Zusatztexte 5										
15 Zusatztexte 6										

Der **Firmenname** wird entweder von dem unter **Textbausteine** (siehe [Schritt 3](#)) eingetragenen Text übernommen, oder direkt aus dem SDB, wenn Sie die entsprechende Option in den **Allgemeinen Einstellungen** aktiviert haben (siehe [Schritt 1](#)).

Wenn Sie die **Informationen zu GHS** ausgeben möchten, definieren Sie die Felder **6 bis 8 (Signalwort, Allgemeine Hinweise und Gefahrentexte)** in der Maske **Textpositionen**.

Schritt 7: Texte

Zusätzliche Phrasen können nach Bedarf über die Option **Zuordnung** (Spalte **Zuord.**) ausgewählt werden:

Maske **Phrasenzuordnungen**:

- Feld 1 **Standardetikettentext**: Hier finden Sie die Texte, die unter **Textbausteine** (siehe [Schritt 3](#)) angelegt sind.
- Die Felder 3 bis 14 bieten zahlreiche Optionen, um Ihr Etikett direkt mit dem SDB zu verknüpfen. In diesem Fall sind auch die Optionen für automatische Updates sehr nützlich.
- Über die Felder 15 und 16 können Sie Einstellungen für die Ausgabe der Transportinformationen vornehmen.
- Über die Felder 17 bis 21 können Sie Informationen zu **Artikelkennzeichen** und **Artikelgruppen** zuordnen.
- Über die Felder 22 und 23 können Sie die Ausgabe der Warnhinweise gemäß **Proposition 65 (USA)** aktivieren.

Textpositionen

Datei Bearbeiten Hilfe (53.1.26)

Textart	Textbereich					Schrift					Zuord.
	links	oben	Länge	Höhe	Art	Typ	Min.	Max.	Farbe		
1 Produktbezeichnung	9,57	1,64	9,86	0,6	L	Arial	10	12	●		
2 Produktbezeichnung 2											
3 Firmenname	0,24	6,3	8,08	3,25	L	Arial	8	10	●		
4 Firmenname 2	0,24	10,15	7,99	3,03	L	Times New Roman	8	8	●		
5 Gefahrentexte											
6 GHS: Signalwort	10,3	3,26	10,06	0,62	L	Arial	6	7	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
7 Allgemeine Hinweise	9,64	4,16	10,12	1,19	Z	Arial	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
8 Gefahrentexte	9,83	5,86	10,53	8,41	B	Times New Roman	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
9 Zusatztexte 0	0	0	5	8	B	Arial	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
10 Zusatztexte 1	2	4	19	10,85	B	Times New Roman	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
11 Zusatztexte 2											
12 Zusatztexte 3											
13 Zusatztexte 4											
14 Zusatztexte 5											
15 Zusatztexte 6											

OK [Strg G] Grafisches Etikettendesign

Phrasenzuordnungen

Datei Bearbeiten Hilfe (56.0.21)

1 Standardetikettentext 2 Sprache (gilt auch bei Artikelgruppen)

3 Text aus Sicherheitsdatenblatt

4 Überschriften ausgeben 5 Leerzeile vor jeder Überschrift 6 Neue Zeile pro Phrase 7 Unterüberschriften mit ausgeben

8 Tabelle aus Sicherheitsdatenblatt

9 Mit CAS-Nummer 10 Mit Prozenten 11 Neue Zeile pro Stoff 12 Überschrift ausgeben 13 Auch für Rohstoffetikett

14 Sicherheitsdatenblatt des Landes

15 Bezeichnung des Transportgutes (wirkt sich auch auf das Transportsymbol aus)

16 Vollständiger Text für Versandpapiere

17 Artikelkennzeichen Säure / Base (nur die erste Zuordnung wird verwendet)

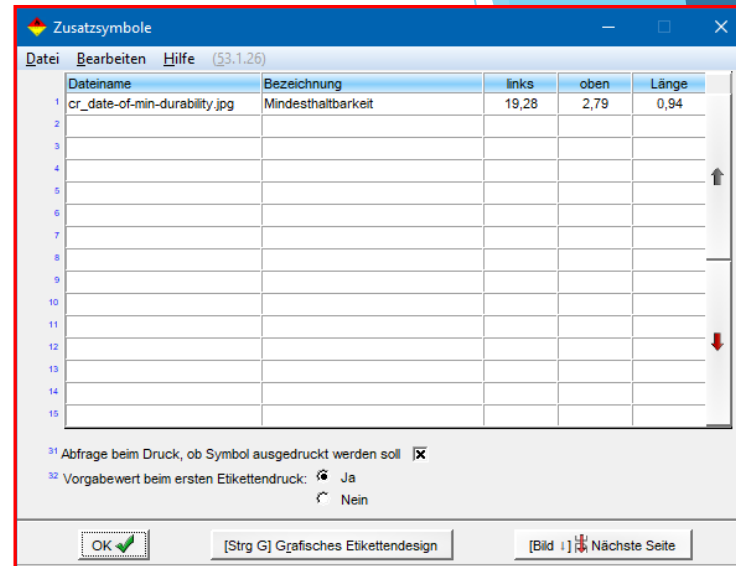
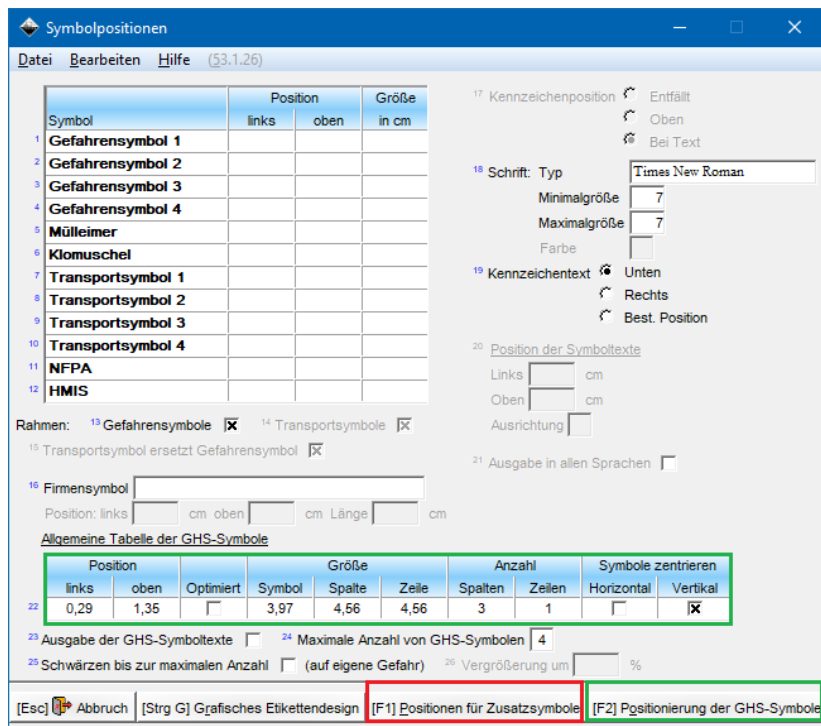
18 Artikelgruppenbezeichnung Zu Artikelgruppen zugeordnete Etikettentexte: 19 Text 1 20 Text 2 21 Text 3

22 Text für Proposition 65 (Langform) 23 Proposition 65 (Kurzform)

[Esc] [F4] [F4]

Schritt 8: Symbole

Hier können Sie die Gefahrensymbole, sowie Firmenlogos und weitere Symbole positionieren, sowie Einstellungen für diese Symbole (Rahmen, Kennzeichnungstext, etc.) vornehmen. Alternativ können Sie Symbole auch über **Einfüg** **Einfügen Feld in** **Strg** **G** **Grafisches Etikettendesign** einfügen.



Über **F1** **Positionen für Zusatzsymbole** können Sie weitere Zusatzsymbole definieren.

ChemGes hilft Ihnen bei der Positionierung der GHS-Symbole:

- Über die *optimierte* Positionierung (Punkt **Allgemeine Tabelle der GHS-Symbole**) kann ChemGes die platzsparendste Position der Symbole errechnen (bitte achten Sie auf ausreichend Platz auf dem Etikett, da diese Option die Position anderer Felder auf dem Etikett nicht berücksichtigt).
- Wird die *optimierte* Positionierung nicht verwendet, gibt ChemGes die errechnete Mindestgröße gemäß CLP-Verordnung vor.

Hinweis: Wenn Sie die Ausgabe zusätzlicher Symbole oder eines Firmenlogos definieren, müssen Sie die benötigten Grafikdateien entweder im Verzeichnis *Symbole* in ChemGes hinterlegen, oder einen alternativen Speicherort definieren.

Schritt 8: Symbole

Symbolpositionen

17 Kennzeichenposition: Entfällt, Oben, Bei Text

18 Schrift: Typ: Times New Roman
Minimalgröße: 7
Maximalgröße: 7
Farbe: []

19 Kennzeichentext: Unten, Rechts, Best. Position

20 Position der Symboltexte: Links [] cm, Oben [] cm, Ausrichtung []

21 Ausgabe in allen Sprachen: []

Rahmen: 13 Gefahrsymbole [x] 14 Transportsymbole [x]
15 Transportsymbol ersetzt Gefahrsymbol [x]

16 Firmensymbol: []
Position: links [] cm oben [] cm Länge [] cm

Allgemeine Tabelle der GHS-Symbole

	Position			Symbol	Größe		Anzahl		Symbole zentrieren	
	links	oben	Optimiert		Spalte	Zeile	Spalten	Zeilen	Horizontal	Vertikal
22	0,29	1,35	<input type="checkbox"/>	3,97	4,56	4,56	3	1	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

23 Ausgabe der GHS-Symboltexte: [] 24 Maximale Anzahl von GHS-Symbolen: 4
25 Schwärzen bis zur maximalen Anzahl: [] (auf eigene Gefahr) 26 Vergrößerung um: [] %

[Esc] Abbruch | [Strg G] Grafisches Etikettendesign | [F1] Positionen für Zusatzsymbole | [F2] Positionierung der GHS-Symbole

Über **F2** **Positionierung der GHS-Symbole** können Einstellungen für die Ausgabe der GHS-Symbole für jede mögliche Anzahl von GHS-Symbolen auf dem Etikett vorgenommen werden (siehe Bilder links).

Über das Feld **Methode für die Positionierung von GHS-Symbolen** (über Feld 1, Anklicken des blau markierten Textes Weitere Informationen). können Sie auswählen, ob Sie eine **manuelle Positionierung jedes Symbols** oder eine **Positionierung per Tabellendefinition** verwenden möchten (siehe Bild rechts unten).

Positionierung der GHS-Symbole

1 Methode für die Positionierung von GHS-Symbolen: Positionierung per Tabellendefinition [Weitere Informationen](#)

Symbole	Position			Symbol	Größe		Anzahl		Symbole / Tabelle zentrieren	
	links	oben	Optimiert		Spalte	Zeile	Spalten	Zeilen	Horizontal	Vertikal
2 Allgemein	0,29	1,35	<input type="checkbox"/>	3,97	4,56	4,56	3	1	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3 1			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 2			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 3			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 4			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 5			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 6			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 7			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 8			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 9			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK ✓ | [Strg G] Grafisches Etikettendesign


Methode für die Positionierung von GHS-Symbolen

1 **Manuelle Positionierung jedes Symbols** []
Jedes Symbol kann individuell positioniert werden. Die definierten Symbolpositionen stehen für Platzhalter, die der Reihenfolge nach durch die tatsächlichen GHS-Symbole ersetzt werden. Pro Platzhalter kann die Größe individuell eingestellt werden.

2 **Positionierung per Tabellendefinition** [x] (Layout optional abhängig von tatsächlicher Symbolanzahl)
Die Definition einer Tabelle bestimmt das Layout der GHS-Symbol-Ausgabe. Die tatsächlich mögliche Maximalanzahl von Symbolen wird durch die Anzahl von Spalten und Reihen festgelegt.
Die optionale optimierte Ausgabe von Symbolen aktiviert vordefinierte Ausgabemuster pro tatsächlicher Anzahl von Symbolen um eine platzoptimierte Ausgabe zu erreichen.
Über die speziellen GHS-Symboltabellen kann ein individuelles Layout für jede tatsächliche Anzahl von GHS-Symbolen definiert werden, das die Definitionen der allgemeinen Tabelle ersetzt. Ist für eine bestimmte Symbolanzahl keine spezielle Tabelle definiert, greifen automatisch die Definitionen der allgemeinen Tabelle.

Beispiel

3 Vorschau für 9 GHS-Symbole



[-, Esc] Abbruch | [Bild ↑] Weniger Symbole

Schritt 9: Zusätzliche Felder

Zusätzlich können Sie - über die entsprechenden Buttons oder **Einfüg** **Einfügen Feld** in **Strg** **G** **Grafisches Etikettendesign** - **Konstanten**, **Variablen** und **Linien**, die auf jedem mit dieser Etikettenvorlage erstellten Etikett ausgegeben werden, definieren und positionieren.

Text	Position	Schrift	Anzahl	
	links	oben		
	links	oben		
01 Handelsname Trade name	1	4	Times New Roman 10	Farbe

Variable Nr.	Bezeichnung	Zuordnung	Position in cm	Schrift	Attribute	Gesperrt	Eingabe erforderlich	Druck der Bezeichnung	
			links	oben					
1	Batch	Keine Zuordnung	0,00	0,00	Arial	Linksbündig, 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	Quantity	Keine Zuordnung	0,00	0,00	Arial	Linksbündig, 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3	Barcode	Barcode mit übertragenem Feld (EAN)13	0,00	1,76	Arial	12 Zeichen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	UN number	ADR: UN-Nummer	4,91	12,90	Arial	Linksbündig, 8	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
5	UFI Code	UFI-Code	0,00	0,00	Arial	Linksbündig, 8	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6	Text module	Textbaustein Nummer wird beim Druck	0,00	0,00	Arial	Linksbündig, 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
7	Variable - Kennzeichen	Keine Zuordnung	0,00	0,00	Arial	Linksbündig, 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8	Variable - Kennzeichen	Artikelkennzeichen: FARB Farbe	0,00	4,95	Arial	Linksbündig, 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

	Linienstärke	Werte in cm				Farbe	Linienstärke	Werte in cm				Farbe
		Links	Oben	Länge	Höhe			Links	Oben	Länge	Höhe	
1	1	9,64	2,83	10,00	0,00	■	16					
2							17					
3							18					
4							19					
5							20					
6							21					
7							22					
8							23					
9							24					
10							25					
11							26					
12							27					
13							28					
14							29					
15							30					

1 Bezeichnung UN number

2 Zuordnung ADR: UN-Nummer

4 Type Arial

5 Größe 8 pt

6 Farbe ■

9 Breite 20 Buchstaben

10 Position: Links 4,91 cm

11 Oben 12,90 cm

13 Ausrichtung Linksbündig

14 Ausdruck Feldbezeichnung

15 Umbruch nach 0,00 cm (0=kein Umbruch)

16 Gesperrt für Änderungen

17 Feld muss ausgefüllt sein

18 Variablenfeld wird beim Aufruf immer geleert

19 Feld wird nur bei neuen Etiketten befüllt

20 Interne ID für Hintergrunddruck

Hinweis:
Für **Variablen** können Sie **Zuordnungen**, die sich zwar von Stoff zu Stoff unterscheiden, aber von ChemGes automatisch ausgegeben werden, definieren. Sie können hier auch nur einen Namen für die Variable eintragen, was Ihnen die manuelle Eingabe von Informationen vor dem Ausdruck ermöglicht.

Erstellung von Etikettenvorlagen für verschiedene Länder

1. Berücksichtigen Sie die unterschiedlichen **Verwendungsmöglichkeiten von Sprachen** bei deren Zuordnung zu Ländern (z.B. *Amerikanisches Englisch für die USA und Kanada, Englisch für Großbritannien und Australien, Französisch für Frankreich und Kanada*)
2. Die **Auswahl einer Sprache** ist in mehreren Masken notwendig. Achten Sie darauf, dass diese Informationen nach Bedarf für die verschiedenen Sprachen entsprechend geändert werden
 - Überschriftstexte, Satz für ungefährliche Stoffe, Satz für giftige Stoffe, Andere Textbausteine (siehe *Etiketten – Textbausteine*)
3. Einstellungen (Etikettenvorlagen)
 - Feld **3**: Wählen Sie das gewünschte Land aus *oder*
 - Feld **11**: Wählen Sie die gewünschte **Ausgabe der GHS-Informationen** aus (wenn die GHS-Ausgabe erforderlich ist) – berücksichtigen Sie die unterschiedlichen Länder, denen eine Sprache zugewiesen werden kann (wenn etwa Ihre erste Sprache im Etikett Französisch ist, stellen Sie sicher, dass Sie entweder die *EU-Richtlinien* für Frankreich, oder die *US-Richtlinien* für Kanada auswählen)
 - Feld **4**: Wählen Sie die gewünschte(n) Sprache(n) aus
 - **Länderspezifische Einstellungen**: Feld **33** – EU-Vorschriften für kosmetische Produkte, Feld **34** – Österreich

Erstellung von Etikettenvorlagen für verschiedene Länder

4. Wählen Sie die Ausgabe der gesetzlichen Informationen im Etikett und ordnen Sie den entsprechenden Texten und Symbolen ihre Positionen am Etikett zu.
5. Wählen Sie die entsprechenden **Symbole** für die Ausgabe.

Diese sind abhängig von folgenden Optionen:

- der gewählten Ausgabe der gesetzlichen Informationen
- dem für dieses Land gewünschten Logo
- ob der Text mit dem Symbol mit ausgegeben werden soll
- der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestgröße des Symbols
- dem Verwendungszweck des Etiketts

Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch.

Druck von Etiketten

Verwendung von Etikettenvorlagen:

Durch Drücken von **[F6]** Etikett in **Wartung Rohstoffe / Wartung Zubereitungen** können Sie ein Etikett für Ihr Produkt erstellen. Alternativ können Sie bereits erstellte Etiketten auch direkt in der Grundmaske drucken.

Auswahl des Etiketts in der Grundmaske:

The screenshot shows the ChemGes software interface. The main window displays a list of substances and their properties. A menu bar at the top includes 'Datei', 'Bearbeiten', 'Zusätzliche Funktionen', and 'Hilfe'. A toolbar contains icons for 'Drucke und Abfragen', 'Dateiausgaben', 'Verwaltungsprogramme', and 'Strg 4'. The 'Drucke' menu is open, showing options like 'Druck Etiketten', 'Druck SDB', and 'Druck Kunden'. The 'Druck Etiketten' dialog box is visible, showing a list of labels with columns for 'Angelegt', 'Etikettenvorlage', 'Bezeichnung', 'Größe eines Etikettes', 'Ausrichtung', 'Etiketten pro Seite', 'Basisland', and 'Sprachen'. The 'Druck Etiketten' button is highlighted in red.

Angelegt	Etikettenvorlage	Bezeichnung	Größe eines Etikettes	Ausrichtung Etikett / Blatt	Etiketten pro Seite	Basisland	Sprachen
✓	2	A6 Waagrecht FR	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		FR
✓	11	A7 - Querformat D	10,5 cm x 7,3 cm		2 x 4	Deutschland	D
✓	11	A7 - Querformat D	10,5 cm x 7,3 cm		2 x 4	Deutschland	D
✓	12	A6 Waagrecht D	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		D
✓	13	Test	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		D
✓	13	GHS A6L	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		D
✓	30	EU-Label A6P	21 cm x 14,85 cm		1 x 2		D
✓	50	EU-Label: A6L-1L-2S(2x2)	21 cm x 14,85 cm		1 x 2		ENG/D
✓	55	GHS Label	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2	Großbritannien	ENG
✓	82	A7 - Querformat ENG	10,5 cm x 7,3 cm		2 x 4		ENG
✓	83	A7 - Querformat Fr	10,5 cm x 7,3 cm		2 x 4		FR
✓	84	A7 - Querformat It	10,5 cm x 7,3 cm		2 x 4		IT
✓	92	A6 Waagrecht Eng	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2	Großbritannien	ENG
✓	94	A6 Waagrecht It	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		IT
✓	99	Klein	5 cm x 5 cm		1	Canada	CDN/CDF
✓	100	Etikett mit UFI-Code	21 cm x 14,85 cm		1 x 2		ENG
✓	100	GHS-Label	21 cm x 14,85 cm		1 x 2		ENG
✓	100	GHS-Label (A6L-2S(2X2))	21 cm x 14,85 cm		1 x 2		ENG
✓	1	A7 - Querformat	10,5 cm x 7,3 cm		2 x 4		D/FR
✓	3	A6L - Thff., 1 Zeile/Satz A	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		D
✓	4	A6L - Thff., Durchgehend A	14,85 cm x 10,5 cm		2 x 2		D
✓	5	A7L - Thff./Durchgehend A	1 cm x 2 cm		2 x 4		D
✓	6	A7L - Thff./Durchgehend,Zustx.A	1 cm x 2 cm		2 x 4		D
✓	20	Format Kunde XY	10,5 cm x 7,2 cm		2 x 4	IT	IT

Druck von Etiketten

Auswahl des Etiketts in der *Wartung Rohstoffe/Zubereitungen*:

Anlage des ersten Etiketts für Ihr Produkt:

- Sie erhalten eine Liste aller angelegten Etikettenvorlagen.
- Nach Auswahl der gewünschten Etikettenvorlage können Sie dieser einen Namen zuordnen.

The screenshot shows the 'Etiketten' application window with the following data:

Titel	Papierformat	Etikettenvorlage	Größe eines Etikettes	Ausrichtung	Etikett / Blatt	Etiketten pro Seite	Basisland	Sprachen
Angelegte Etiketten								
A6 Waagrecht FR	A6L	2	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		FR
A7 - Querformat D	A7P	11	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4	Deutschland	D
A7 - Querformat D	A7P	11	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4	Deutschland	D
A6 Waagrecht D	A6L	12	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
Test	A6L	13	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
GHS A6L	A6L	13	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
EU-Label A5P	A5P	30	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		D
EU-Label: A6L-1L-2S(2x2)	A5P	50	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG/D
GHS Label	A6L	55	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2	Großbritannien	ENG
A7 - Querformat ENG	A7P	82	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		ENG
A7 - Querformat Fr	A7P	83	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		FR
A7 - Querformat It	A7P	84	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		IT
A6 Waagrecht Eng	A6L	92	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2	Großbritannien	ENG
A6 Waagrecht It	A6L	94	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		IT
Klein	99	99	5 cm x 5 cm			1	Canada	CDN/CDF
GHS-Label	A5P	100	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG
Etikett mit UFI-Code	A5P	100	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG
GHS-Label (A6L-2S(2X2))	A5P	100	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG
Verfügbare Etikettenvorlagen								
A7 - Querformat	A7P	1	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		D/FR

Additional information at the bottom of the window:

- Anzahl: 46, Seite: 1/3
- Etikettenvorlagen, die in grau dargestellt werden, wurden bereits für mindestens ein Etikett verwendet, können aber trotzdem gewählt werden.
- Mit Rechtsklick kann man eine beliebige Anzahl von bereits erstellten Etiketten markieren und löschen.
- Buttons: [F3] Sortierfolge: Bezeichnung, [Esc] Abbruch, [Bild 1] Nächste Seite, [2-9,0,A-1,K] Selektion
- Suche: [Strg+A-Z,1-9,0] Suche

The screenshot shows the 'Etiketten' application window with the following data:

Titel	Papierformat	Etikettenvorlage	Größe eines Etikettes	Ausrichtung	Etikett / Blatt	Etiketten pro Seite	Basisland	Sprachen
Verfügbare Etikettenvorlagen								
A7 - Querformat	A7P	1	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		D/FR
A6 Waagrecht	A6L	2	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		FR
A6L - TMff., 1 Zeile/Satz A	A6L	3	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
A6L - TMff., Durchgehend A	A6L	4	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
A7L - TMff./Durchgehend A	01	5	1 cm x 2 cm			2 x 4		D
A7L - TMff./Durchgehend,Zustx.A	01	6	1 cm x 2 cm			2 x 4		D
A7 - Querformat D	A7P	11	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4	Deutschland	D
A6 Waagrecht D	A6L	12	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
GHS A6L	A6L	13	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
Format Kunde XY	02	20	10,5 cm x 7,2 cm			2 x 4	IT	IT
EU-Label A5P	A5P	30	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		D
EU-Label A7-Q	03							
GHS Label A7L	A7L							
Format Frankreich (2 Etik)	A5P							
GHS Label	A6L							
A6 Waagrecht Fr	A6L							
A7 - Querformat ENG	A7P							
A7 - Querformat Fr	A7P	83	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		FR
A7 - Querformat It	A7P	84	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		IT
A6 Waagrecht Eng	A6L	92	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2	Großbritannien	ENG
A6 Waagrecht Fr	A6L	93	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		FR/ENG
A6 Waagrecht It	A6L	94	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		IT
GHS Label A7Q	99	99	5 cm x 5 cm			1	Canada	CDN/CDF

A dialog box is open over the 'GHS A6L' entry with the following content:

Titel: GHS A6L

Buttons: OK, Abbruch

Additional information at the bottom of the window:

- Anzahl: 27, Seite: 1/2
- Buttons: [F3] Sortierfolge: Bezeichnung, [Esc] Abbruch, [Bild 1] Nächste Seite, [2-9,0,A-N] Selektion
- Suche: [Strg+A-Z,1-9,0] Suche

Wenn Sie bereits Etiketten für Ihr Produkt angelegt haben:

- Öffnen Sie eine der bereits angelegten Etikettenvorlagen (**Angelegte Etiketten**) durch Anklicken.
- Legen Sie weitere Etiketten durch Auswahl einer Vorlage unter **Verfügbare Etikettenvorlagen** an.

Druck von Etiketten

Auswahl des Etiketts in der *Wartung Rohstoffe/Zubereitungen*:

Über **[F2] Etikettenvorlage** können Sie Ihre Etikettenvorlage anpassen (z.B. wenn sie die Meldung „Zu viele Zeilen“ beim Druck erhalten).

Über **[Alt] [F12] Formate allgemein** können Sie die allgemeinen Einstellungen für Etiketten anpassen.

Über **[Strg] [S] Sprachen** können Sie die am Etikett ausgegebene(n) Sprache(n) ändern.

- Wurde für die Etikettenvorlage nur eine Sprache definiert, kann nur eine Sprache ausgegeben werden.
- Wurden für die Etikettenvorlage mindestens zwei Sprachen definiert, können Sie bis zu 30 Sprachen auswählen.
- Wenn Sie das Etikett verlassen, werden die Einstellungen wieder zurückgesetzt.

Ausdruck von Etiketten

1. Drücken Sie **F10** **Druck**.

3. Drücken Sie **F10** **Druckbeginn**.

2. Abhängig von den Definitionen in Ihrer Vorlage:
Tragen Sie die gewünschten Informationen ein:

Hinweis:

Bei Bedarf können Sie hier auch noch einen alternativen **Drucker** auswählen und **Druckereinstellungen** definieren, sowie die **Ausgabe als pdf-Datei** und die **Druckvorschau aktivieren / deaktivieren**.

Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch

@ www.dr-software.com - Downloads